

Revista



Gallega

SEMANARIO DE LITERATURA É INTERESES REGIONALES

AÑO XII.—NUMERO 588

SE PUBLICA TODOS LOS DOMINGOS
COLABORACIÓN ESCOGIDA
NO SE DEVUELVEN LOS ORIGINALES
Redacción y Administración, Riego de Agua, núm. 16

DIRECTOR PROPIETARIO Y FUNDADOR

GALO SALINAS RODRIGUEZ

Coruña, Domingo 24 de Junio de 1906

PRECIOS DE SUSCRIPCION

La Coruña, al mes 0'50 ptas.
Fuera, al trimestre 2'00 »
Número suelto 0'10 »
Número atrasado 0'20 »

MADRID

(IMPRESIONES DE VIAJE)

A Alfredo Vicenti, maes-
tro de periodistas.

Declaro que no sin prevención me puse en viaje.

Tanto había oído de los peligros de Madrid, del barullar de Madrid, de los timos de Madrid y de otras cosas perniciosas de Madrid, que no sin pesar dejé la quietud de mi Coruña, temeroso de ser víctima de cualquier desaguado de los que dicen que con tanta frecuencia persiguen á los «isidros» y «paletos» que por primera vez concurren á la capital de España.

Fuerza me es manifestar que, una vez conocido el gran pueblo, hube de notar la leyenda con todas sus exageraciones, sus errores y sus fantasías.

A mí nada me aturdió, ni nadie pretendió timarme.

Cré que la primera impresión que en Madrid recibí habría de ser de asombro, y al bajar del tren me encontré como en casa propia, sin extrañezas ni alarmas que me pusiesen en cuidado.

Lo que á mi vista se presentó no bien traspuse las rejas de la estación del Norte, fué la fachada posterior del Palacio Real, del que me había formado una idea tan enorme de su suntuosidad, que no estaba en relación con lo que ante mí tenía. Más tarde, examinándolo detenidamente por sus cuatro frentes y visitada parte de su interior, pude apreciar que aquello «es un pueblo».

Cuenta Madrid con soberbios edificios y adorna sus plazas con estatuas de reyes y personajes célebres que tienen puesto en la historia.

Divídese la Corte en tres partes:

primitiva, que constituye el antiguo Madrid con sus calles tortuosas y estrechas, ni más ni menos que cualquiera villa de provincia; nueva, que limita la Puerta de Alcalá, y moderna, ó sea la ciudad lineal que inicia el barrio de Salamanca, de vías espaciosas, espléndidas, magníficas.

La famosa Puerta del Sol es el núcleo en donde tienen su punto de partida y llegada tranvías, coches de punto, automóviles, ómnibus y cuantos vehículos desembocan de las arterias que afluyen á aquel centro, y que son las más soberbias de la coronada villa.

Este núcleo semeja gigantesca colmena durante el día y la noche, por la afluencia de rodátiles y personas que á todas horas lo transitan, y como si el ruido de tanto movimiento fuera poco, atruenan el espacio los gritos de los vendedores de cuantas bagatelas se fabrican para sacar dinero sin sentirlo.

No obstante la aglomeración, una persona un poco ágil sortea perfectamente todos los obstáculos sin deterioro para su humanidad, aun en días en que, como los de las fiestas reales, la animación se centuplicaba, pues para imponer orden están de trecho en trecho parejas de «Romanones» montados; esto es, guardias municipales de á caballo, llamados de aquel modo porque del exministro señor Conde de Romanones fué la idea de su actual uniforme.

Pocas calles de la Corte son anchurosas, por lo general son más bien estrechas, con aceras de poco más de un metro de anchura, y como allí la policía se cuida poco de la marcha de los transeuntes, acontece que por una misma acera va y viene la gente tropezándose y empujándose, lo que obliga á bajar al

arroyo cuyo pavimento de adoquines gastados, curvos y salientes son una mortificación para los pies que después de algún tiempo de andar se quedan doloridos y destrozados.

Es de notar que pocas calles de Madrid están bien empedradas, y solamente tienen buen piso las recubiertas de asfalto que hay que regar continuamente para que el sol no lo reblandezca.

Los Museos en todo orden son notables, especialmente los de pintura de otras épocas y moderna, con su apéndice el de Historia natural.

Rico y soberbio es el templo de San Francisco el Grande con sus talladas puertas, sus pinturas murales y los frescos de su techo; sus bronceas rejas y su marmórea ornamentación...

Y no es cosa de que continúe reseñando en unas pocas líneas lo que necesita muchos volúmenes para hacer un minucioso relato, tanto más, cuanto esto no tiene otro alcance que el de exponer las impresiones de un rápido viaje.

A pesar de tanta magnificencia Madrid no es todavía una ciudad moderna.

Constitúyela el mundo oficial; no hay en ella esa vitalidad fabril é industrial que caracteriza á otros pueblos del extranjero, y aun del país, que no son metrópoli: Barcelona, Burdeos, Bremen, Hamburgo, Liverpool, etc., etc.

Al contrario de lo que en estos grandes emporios de la manufactura se vé y en los cuales todo ciudadano tiene su ocupación, en Madrid abundan los vagos, los ociosos, los desocupados.

En la Puerta del Sol, en la extremidad de la calle de Sevilla y en otros puntos estratégicos, estacionanse á diario grupos de toreros de

invierno, cantantes de verano y cómicos, eternos aspirantes á contrata, dispuestos siempre á pedir el pitillo al que «se caiga» y á sorberle el café con tostada al que cometa la imprudencia de escucharles sus éxitos y sus triunfos.

Por las noches bandadas de «colombos e colombras» despliegan su raudo vuelo é inundan determinados puntos las inmediaciones de los grandes cafés y las salidas de los teatros, circos y sociedades de recreo: aquello es una invasión mil veces más temible que la que con chunga, no del mejor gusto, ponen de relieve ciertos revisteros «peludos», al tratar de los forasteros que van á dejar su dinero para que ellos vivan, mereciendo por tal pecado los de fuera que se les trate de «bárbaros del Norte»...

¡Valientes «trogloditas del Sur» están los tales y tan galantes revisteros!

He vuelto entusiasmado de Madrid: ¿por ser bueno? ¿por ser bello? no, ya he dicho que ni su belleza, ni su bondad lleváronme á la estupefacción.

Con sus defectos y con sus excesos encantóme porque allí hay actividad, porque en el desenvolvimiento de su vida social, intelectual y comercial hay amplitud de esferas, revolviéndose dentro de ellas estos y aquellos, todos, sin estorbarse los unos á los otros; porque allí la emulación en los que sacan chispazos del pensar de su cerebro, no llega á la deplorable envidia de provincias que alardean de cultas, que afixian toda iniciativa, matan toda esperanza, estrangulan toda aspiración; y eso que por allá tamt ién—y de ello trataré oportunamente—abundan las punzantes críticas entre los devotos de la profesión literaria, de las artes y de las ciencias, en todas sus fases; pero al menos apélase siempre á la frase cortés, ingeniosa que llama por otra, y tiénese en menos el brutal vocablo que al ser emitido muerde con dentellada hidrófoba, inoculando el virus, sin que por ello quede el mordedor desprovisto de él; porque en aquel gran centro apréndese mucho en poco tiempo, y se alecciona el que sabe ver y comprender en algo que vale más que la vana y quijotesca presunción que se levanta sobre cimientos de barro.

No me extraña ya lo que censuré tantas y tan repetidas veces; es á

saber: que los que á Madrid se van se saturan de aquel ambiente de indiferencia, no hacia su tierra, sí hacia sus conterráneos, porque si por algún concepto descuellan, en cada uno de aquellos encuentran un enemigo refractario á hacer justicia á su valer.

¡Qué de particular tiene que estimen, acepten y amen lo que lleva consuelos al acongojado espíritu!

G. S. R.

La Coruña, 1906.

La Coruña y Vigo

No hace bien la prensa viguesa en zaherir é insultar á la Coruña.

Un distinguido hijo de aquella ciudad residente en América trabaja por lograr una mejora para su pueblo, y no hemos de ser nosotros quienes regateemos las mercedes que se obtengan.

Quien da primero da dos veces y tiene ya algo adelantado para el triunfo; si nosotros tuviéramos en el Sud-América algún coruñés más amante de su localidad que de sí propio, al ser conocidas las aspiraciones del Sr. Echegaray hubiera trabajado por conseguir idénticos beneficios para la Coruña.

Esto no sucedió y no hay que hablar de ello ya que el beneficiado es un puerto importante de la región.

Pero el que Vigo logre ser el punto de arribada de los trasatlánticos que rindan sus viajes rápidos, no empece para que nosotros, sin disputarle la conveniencia ni la primacía, gestionemos que al menos los trenes que se proyectan de mayor marcha y menos horas de viaje, se prolonguen hasta la Coruña, que no puede ni debe permanecer en la irritante quietud mientras otra ciudad logra beneficios reconocidos, porque ésto equivaldría á una abdicación de la propia dignidad, á una renuncia al progreso que nadie, hombres ni pueblos, tiene derecho á renunciar.

Esta y no otra es la cuestión y no hay para qué engolfarse en números para hacer resaltar la mayor ó menor importancia de los contendientes.

Son hermanos los que discuten y el apelar al denuesto es feo, muy feo, y más que feo repulsivo.

Alcance Vigo la realización de sus ansias, nosotros le felicitaremos; pero no se joponga ni se alar-

me porque nosotros tratemos de recabar algo en nuestro propio interés, que después de todo, con ó sin el veto de Vigo, ni hemos de perder de lo que somos, ni dejaremos de ser tenaces en hacer valaderos nuestros derechos.

Los «Coros Clavé»

Hemos tenido el gusto de recibir la visita de los Sres. D. Valentín Martínez y D. Francisco Soler, representantes de los *Coros Clavé*.

Dichos señores nos han traído tarjeta y visita de nuestro querido amigo el entusiasta publicista catalán Joseph Aladern, que mucho estimamos.

Los *Coros Clavé* llegarán á la Coruña el día 9 de agosto próximo para tomar parte en nuestras populares fiestas, dando un concierto el día 10.

Constan de 500 orfeonistas y 45 músicos, éstos, niños en su mayor parte.

El conjunto resulta verdaderamente artístico, así como simpáticas, las aspiraciones de los catalanes al propagar el amor á la patria por el medio más elocuente y persuasivo, cual lo es la ciencia del sonido, que llega al alma.

Obra de fraternidad es la de los catalanes, y esta sola circunstancia los hace absolutamente recomendables.

D. Juan Cuveiro Piñol

Este distinguido escritor gallego falleció en Valladolid el día 13 del próximo pasado mes, á la avanzada edad de 85 años; era el decano de los publicistas de su tierra natal, y un benemérito defensor de los ideales democráticos. Militó desde muy joven en las filas del partido progresista, habiendo tomado parte activa en el pronunciamiento memorable de 1846 en Galicia que terminó en Carral. Nació Cuveiro en la ciudad de la Coruña el 28 de mayo de 1821, y pertenecía, por consiguiente, á la brillante década de escritores gallegos que, á mediados del siglo último, tanto contribuyeron al renacimiento de las letras, cultivándolas por medio del libro, la revista y el periódico, en la hermosa región de sus predilectas tareas. Figuró Cuveiro entre los más renombrados compatriotas suyos, que tomaron parte en las mejores publicaciones de su tiempo; tales fueron, entre otros, Pastor Diaz, Neira, Chao, Mosquera, Amado, Añón, Faraldo, Montes, Camino, Rua Figueroa,

Vicetto, Ulloa (A.), Murguía, Aguirre y Galarraga y Puente y Brañas.

Muchos artículos publicó Cuveiro en prosa castellana y dialecto gallego: hizo sus primeros ensayos literarios y periodísticos en *El Libro Pontevedrés*, *Las Musas del Lérez* y *El Progreso*, insertando posteriormente sus escritos en varias publicaciones de Madrid y provincias. Y esto, á pesar de que su modesta posición social, apenas le dejaba tiempo para ese género de trabajos, entregado largas horas á las tareas de la lucha por la vida.

Conocíamole en Pontevedra, donde tuvo la residencia durante los mejores años de su juventud, al frente de un establecimiento de libros, emplazado en una casa bajo los soportales y esquina á la Plaza de la Herrería y allí se constituía su tertulia diaria, compuesta de muchos amigos, los cultivadores de las letras y de los que militaban en la hueste política, denominada de los *exaltados* con que sus contrarios los *moderados* los distinguan, como enemigos del régimen de gobierno entonces imperante. El dueño de la librería tenía adquirido fama de acérrimo partidario de los procedimientos revolucionarios y de ello dió patente prueba, tomando parte muy activa, como ya hemos indicado, en el levantamiento de Galicia del año 46, de tal manera que, por haber contribuido con armas y municiones en aquella ocasión, mereció se le apremiara con la cruz de *valor y constancia*, cuando los *avanzados* alcanzaron el poder. Durante los años de 1840 al 1848 en que Cuveiro se dedicó á la venta de libros, sus estudios predilectos fueron los arqueológicos y numismáticos y llegó á formar una rica colección de medallas y monedas antiguas que donó al Instituto pontevedrés de segunda enseñanza, tan pronto cerró su comercio, para dedicarse á ser funcionario público. Por los años de 1857 al 66 vino desempeñando la plaza de oficial de la Administración de Hacienda de Oviedo, Lugo y Orense; y con posterioridad, habiendo ascendido en su carrera, fué tesorero en las provincias de Lugo y Pontevedra; jefe de Estadística en esta última provincia y la de Granada; administrador de Propiedades en la de Murcia, y, finalmente, jefe de Negociado en las de Barcelona, Cuenca, Toledo y Valladolid. Desempeñando tan modestos como honrosos cargos, el Sr. Cuveiro adquirió justa estimación de funcionario probo, laborioso y entendido. Ya hemos consignado que, como hombre político luchó en defensa de los ideales de progreso y libertad cuando las persecuciones de los gobiernos moderados tomaron un carácter inquisitorial de terribles consecuencias para los perseguidos: perteneció en aquellos días

de irritantes luchas civiles á la indomable generación de los *Faral-do*, «alma y nervio de la revolución del 46 en Galicia», según le juzga uno de nuestros eximios escritores. Pero si Cuveiro, considerado como empleado y hombre político, merece las alabanzas que le tributamos, sobresale todavía más en el concepto de escritor público, para quienes buscan en las ajenas enseñanzas del libro el fruto que más aprovecha á la inteligencia humana. Coetáneo y paisano de D. Juan M. Pintos, quien en *La Gaita Gallega* y el album de *El Miño* inició, con sus clásicas poesías gallegas, el renacimiento literario de su país, le siguió Cuveiro en la difícil labor de fijar el tecnicismo puro y selecto del lenguaje gallego; primeramente, con la publicación en Pontevedra (1868) de su folleto *El habla gallega*, y más tarde (1876) con la del *Diccionario gallego*.

Cuatro son los siglos en que la literatura gallega toma incremento y se manifiesta digna de preferente lugar entre las diversas manifestaciones de la gava ciencia regional de España. Gallega es la lengua que empleaba el sabio rey Alfonso X, y entre los más inspirados trabajos de su portentoso ingenio figura el libro de *Las cántigas*, que sirve de emulación á otros vates, no regios, de los siglos XIII y XIV. En el XV el célebre Maefas resucita con sus melancólicas canciones la poesía gallega, singularmente en aquella que comienza con este sentimental verso «Captivo da miña tristura», y le acompaña en esta preciosa labor su amigo y paisano Juan Rodríguez del Padrón. Enmudece la inspirada musa gallega hasta la centuria XVIII, en que, gracias á la vena poética del fecundo escritor pontevedrés (1) y eminente polígrafo P. Sarmiento, vuelve á reaparecer el suave dialecto gallego en varias composiciones métricas, y á guisa de muestra en el conocimiento que tiene de las que son propias del mismo, compuso aquel *romanzón*, como él lo calificó, describiendo la península de Morrazo, que comienza con la siguiente cuarteta:

«No chan que en Morrazo,
Chaman ós gallegos,
Chan de Perafita
Que chega hasta ó ceo...»

Y últimamente, á mediados del pasado siglo comienza el verdade-

(1) «Galicia, mi patria», es la provincia que más voces latinas conserva». Palabras textuales del P. Sarmiento en su erudita obra: «Memorias para la historia de la poesía y poetas españoles», tomo único, páginas 144 de la edición de Madrid, 1775.—Como quiera que D. Antolín López Peláez en su obra «El gran gallego», tiene al ilustre benedictino por natural de Villafranca, puede fácilmente desvanecer su error.

ro renacimiento de la literatura gallega, con la fijación y estructura de su étnico lenguaje en los escritos de Cuveiro, á los que siguieron y siguen cultivando el idioma empleado por Alfonso el Sabio en sus obras poéticas, multitud de escritores de dicha región; sobresaliendo entre ellos, Añón, Ponda!, Camino, Rosalía de Castro, Curros y Losada. Sabido es que la *Escuela gallega* de la gava ciencia hubo de fundarse con las poesías que en el regional dialecto pertenecen á los cancioneros de los siglos XIII y XIV, las cuales aparecen hermanadas con las portuguesas en el *Cancionero de la Vaticana*, pero hasta el presente puede decirse que esa escuela literaria no presentó genuinas muestras de sus tres géneros, épico, lírico y dramático, como opina el eminente mitógrafo lusitano Teófilo Braga en su *Antología portuguesa*.

El Sr. Cuveiro Piñól, al estimar subsistente y progresiva la literatura gallega, creyó necesario que su tecnicismo tuviese por guía un léxico y su correspondiente gramática. (1) Además de su *Diccionario*, publicó en Valladolid (1891) una obra con el título de *Iberia protohistórica*, que contiene curiosas noticias acerca de los monumentos megalíticos de la Península, y el nomenclator de todos sus pueblos antiguos. También en el arte escénico demostró su genio poético, componiendo en verso gallego el drama histórico *Pedro Madruga*, de que es autor.

Nunca, como ahora, cogimos con más anhelo nuestra decrepita pluma, á fin de rendir tributo de admiración en estas breves noticias al inolvidable escritor de Galicia; puesto que nuestra amistad la engendró la comunidad de pensamientos y de estudios, y vino á renovarse con sincero afecto cuando en varias ocasiones nos visitó en la grandiosa Biblioteca del antiguo Colegio Mayor de Santa Cruz de Valladolid, (2) hoy del Estado, y á cuyo frente estuvimos desde 1900 á 1903. ¡Qué gratos recuerdos nos evocamos de la *terriña* gallega, y que de sucesos acaecidos en Pontevedra se nos vinieron á la flaca memoria de dos viejos!

El venerable anciano D. Juan Cuveiro, en estos postreros años de su existencia, casi ciego y en extremo débil, sin más recurso pecuniario que su cortísima pensión de empleado cesante, vivía, puede decirse, de milagro, aun cuando bien asistido y rodeado de hermosos afectos filiales.

(1) Débese la «Gramática de la lengua gallega» al hoy finado catedrático del Instituto de Orense D. Juan Saco y Arce, que la dió á luz en Lugo (1861).

(2) Fundado por el eminente carlenista D. Pedro González de Menloza, para la enseñanza de estudios superiores.

PROSA Y VERSO

CONTOS DA TERRIÑA

A miña ilustrada compañeira E. N. G.

Co'as suas verdes pradeiras pintadas de froriñas brancas e amarelas, co'as suas casiñas branqueadas e cobertas de tellados roxos, co'os seus soutos de castaños e carballos co'as suas corredeiras istreitas adornadas de silveiras é laureiros, co'as suas ortas traballadas á conciencia, era aquel lugar da montaña un ben de Dios, e aqueles veciños xente de paz, criados no traballo e no santo temor da outra vida.

A sombrina d'aquela montaña por onde marmula un gran río, e ó pé d'un ribazo, vese unha casiña pequena que ten un corral, e diante da porta unha figueira alta.

N-aquela chouza pequena, vivía unha rapaza, a mais garrida do rueiro, que era o amparo de dous vellos que se miraban na nena coma se miraban os paxariños n-as craras augas do río.

A rapaza, que era fresca coma as froriñas que crecen xunta o regato, e alegre coma as alboradas da amañecida, vivía contenta e dichosa, c'o corazón cheo de ilusións e de esperanzas, pensando no seu rapaz que lle falaba amores n-as noites do vrau, sentadiños no corral, contando as estreliñas do ceo, ó mesmo que contaban os días pra santificar o seu amor...

Todol-os rapaces do lugar, desvivíanse por ela; pero á ninguén daba crelo mais que á Lourenzo, un rapaz moy probe que vivía preto do lugar, un rapaz moy traballador que se morría de amor pola moza, e adoraba n-ela, coma os anxos do ceo adoran á Dios. Solo tiña Lourenzo un defeuto moy grande, que xa lle dera algunhas rabechas, e non poucos días de bágoas á rapaza. Lourenzo, era un celoso cativo. Non tiña xenio pra matar un avellón, pro era capaz de matar á todol-os que mirasen pro seu amor: él, non vivía en paz tembrando sempre que lle roubasen aquel tesouro. El non durmía, rondando sempre aquel corral, sendo o cau e mais él, os millores vixilantes do lugar.

Por aquel tempo, chegou a parroquia un ricacho, fillo do país, que se fora de moy pequena pra Cuba, e volvera xa machucho, con moitos cartos, moy ben portado, con trazas de home rico e a fala moy doce: con brillantes anelos n os dedos, e unha gran cadea d'ouro presa no chaleque, e drento do peto un reloxo do mesmo metal, que deslumbraba ás rapazas do lugar. O habanero viu a nena, e prendouse d'ela, sin deixala á sol nin lua, requeríndoa sempre de amor.

Lourenzo, vivía escamado porque a rapaza, gustaba de oír á

aquel home, que tan ben espicaba o que había visto por aqueles mundos... Un día santo, que había baile de fruta no souto, chegouse o habanero a rapaza pra formalizar o seu desexo de casarse c'o ela, pois ningunha muller sería dina do seu amor e fortuna mais que aquela cariña garrida que o tiña ameigado... A rapaza contestáballe, porque non é de personas ben criadas non falar, pro non quixo beillar c'o él, nin con ninguén, hastra que chegase o seu rapaz.

Lourenzo, chegou xa posto o sol no penedo, e de lonxe ben viu a parela do habanero c'a sua rapaza, e viu tamén a sombra d'unha carta que á rapaza gardou ben á presa antes que ninguén se procatase.

A Lourenzo, á sangue dos pes, subiulle á gorxa que coidou que o afogaba. Chegou moy amodiño cabo d'eles, e dándolle un couce ó habanero, que o fixo caer de fuciños, díxolle á berros, e mirando con desvergonza á rapaza: ¡Perdone ho! é recolla un consello: Páguelle ben os favores á esta moza, é axúdese, non sea parvo, que de este pan... todos collemos un cacho...!

A mentira infame, a ca'unia de un celoso cativo, dou en terra c'a rapaza. Acabouse o baile, e n-as sombras do souto solo quedaba un home, consolando a pena de unha inocente.

Lourenzo, non se vía en ningunha festa. Soliño sempre sentado pol-os ribazos, cara o ceo coma demandando perdón pra o seu pecado. A rapaza, non quixo saber mais d'aquel amor sin alma, que diante do mundo fixera un ultraxe tan grande á sua virtude...

Todol-os días, dimpois de pechada á noite, nin unha sola deixou Lourenzo de rondar ó corral. Na pola da figueira que daba á carón da ventana alta, subíase ó rapaz, e desde alí, esculcunaba todo ó que pasaba drento. Triste, chorosa, c'as maus postas en cruz estaba á muller da sua vida. A Lourenzo, non lle quedaba ningunha esperanza: él mirábase pequeno e probe, él non tiña mais que amor pra ela, e amor solo n-este mundo, non mantennos...

As refreusións da rapaza, eran outras. Non durmía, sentada n-a veira do leito, lía aquela carta tentadora. As promesas do habanero eran moitas, él creía á pés xuntos na virtú da rapaza... ela, poñía a man no corazón e reflexionaba. ¿Qué lle esperaba con Lourenzo? traballar morto dendes pola mañá hastra a noite levantando regueiros de terra o mesmo que os bois, coidar dos animás de volta a casa, poñer lume á lareira, comer unha cunca de bezas, e deitarse magoada pra volver ó día siguiente ó mesmo traballo, e asina sempre: criar os fillos despidos e pouco fartos, pelear c'o aquel home mal criado pol-os celos cativos, e que

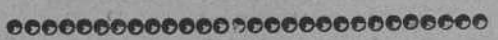
Tuvimos á gran honra presidir el duelo en el entierro del distinguido finado, y entre los buenos amigos de su familia que acompañaron el féretro hasta el cementerio, én tarde triste, de encapotado horizonte y copiosa lluvia, nos correspondió ser el único paisano del fallecido que mejor pudo recordar sus excelsas virtudes y sus primeros trabajos de escritor. Es verdad, que las relaciones de un pobre viejo suelen concretarse á muy contadas personas, y no arrastran gran número de acompañantes en la hora del entierro, como resulta para aquel que en su peregrinación por el mundo alcanzó pingües riquezas, ó una elevada posición social.

Los periódicos de Valladolid han guardado silencio, sin dedicar suelto alguno necrológico al padre de uno de sus compañeros en la prensa local, (1) seguramente por no haber tenido noticia del fallecimiento de nuestro biografiado.

RAMÓN A. DE LA BRAÑA.

Valladolid, mayo de 1906.

(1) Nos referimos á D. Angel Cuveiro, conocido periodista en Valladolid.



DEL PÚBLICO

LA CALLE DE CASTELAR.—Pasa ya de la marca la pausa con que se está procediendo á la reparación del empedrado de la calle de Castelar, calle de tanto tránsito, pues hace un mes que se empezó y apenas hay repuestas una docena de piedras.

Es necesario desplegar más actividad, ó no haber empezado la obra, porque el público y el comercio son los que salen perjudicados.

EL RIEGO DE LOS PASEOS.—Llamamos la atención de la Comisión de paseos para que disponga que los jueves y domingos se riegue el pequeño trozo del lado del kiosco de la música que utilizan las niñas para bailar, á evitar aquella nube intensa de polvo, que molesta á los transeuntes y daña los pulmones de aquellas tiernas criaturas que lo respiran al moverse.

Aunque bien mirado debiera regarse todo el paseo, que no en balde está cerca el mar y para algo ha de servir la bomba monstruo que tiene almacenada el Ayuntamiento.

C.

sempre lle daría mal pago. Non, o que fixera Lourenzo non tiña perdón. Parva sería se non daba creto á aquel home rico é tan bon coma un cacho de pan. Ter criados, pasear pol-as terras vendo coma traballaban os xornaleiros... coir do seu dono, e dormir nos brazos da ilusión e do amor, que non morre habendo pan e satisfaciós... A rapaza sonríu ó porvenir, e limpando as bágoas, colleu á carta é bicouna mil veces...

A sombra do habanero, pasou por diante dos ollos de Lourenzo, e pechando os puños, brincou d'apola da figueira, ó cuarto do sobrado...

Ninguén soubo ó que alí dentro pasou. Solasmentres na amañecida, á primeira rayola do sol, os veciños do lugar, contemplaban pasmados e cheos de pesar, o cadávre da rapaza xunto á ventana, afogada c'ó pano do pescozo: e ó corpo de Lourenzo, aforcado, é pendorgado da pola mais alta da figueira...

VALENTINA LAGO VALLADARES.
Ferrol, 1906.

JOLI

Jamás la olvidaré. Su nombre tengo guardado en lo más íntimo del alma.

Imposible será que se me olviden aquellas melancólicas miradas, que eran á un tiempo dulces y sumisas y que hoy recuerdo con tristeza amarga.

Ya no sé quien conmigo venir pueda á trepar por los valles y montañas, ahora que inflexible fué contigo la nunca bien temida, fiera parca.

¿Quién adivinará mis pensamientos, Joli, cual tu en mis horas de nostalgia?

¿Y quién vendrá con aire cariñoso, sin meditar en tiempo ni en distancia continuando mis pasos...? Nadie puede reparar hoy por hoy tu triste falta.

Sentí tu muerte, compañera mía, y si los ojos no derraman lágrimas es porque el pecho de dolor transido niégase al llanto que la pena embarga

Joli, Joli, te llamo y no me atiendes, ya no consuelas mis mortales ansias, Joli, Joli, yo no te oído nunca...

¡Pobre perrita con que yo cazaba!

EMILIO PEREIRO QUIROGA.

ESPECTÁCULOS

Teatro Lino

A mediados de la semana entrante se inaugurará el teatro de verano situado en el Relleno, actuando en él una compañía del género chico, dirigida por el primer actor y barítono ya conocido de este público D. Ernesto Vivancos, quien se propone estrenar todas las obras modernas.

Teatro Olimpo

Siguen siendo aplaudidos en este teatrillo los adivinadores caballero Ariñano y Emma Martheu, el prestidigitador Barón de San Marcial y el ventrílocuo Sr. Ariñano.

El público concurre en buen número á todas las sesiones.

Ofrécense novedades en breve.

CRONICA SEMANAL

PALIQUE

—¡Bendito sexa Dios, tío Chinto!
—¡Bendito e alabado sexa, Mingote!

—Digo que bendito sexa Dios, que xa mandounos o calore, porque agora non podémo-nos queixare.

—Tes razón e tan siquera xa pode un andare pol as calles.

—Xa lle andan, porque comenzan á viren os forasteiros, d'esos que van c'ó chapeo tirado sobre dos ollos, a chaqueta desabotoada e os calzós remangados á media perna pra enseñárennos os calce'ís.

—Non está eso mal.

—Claro, marchan á sua vontade e sin cumprimento algún.

—D'aquela non che pasa o mesmo na aldeas.

—¿Por qué?

—Porque aló as señoritas ándanche de moito sombrerito por veces e sempre c'os vestidiños moy apertados c'ó diancho do corsé.

—Eso sí que lle non está ben.

—Y eles con camisa pranchada, roupa de pano e o mesmo que se estivesen na vila.

—Pois non lle teñen mal traballo.

—Sí, home, sí, todas son incomodidades.

—Pra incomodidades as que dan os dos consumos nos felatos.

—¿Sei que sí?

—E tanto.

—¿Pasouche á tí algo?

—A min non, pro sí á un señor que con él eu viña.

—A vere, conta.

—O tal traguía unha maleta toda ela chea de roupa apretada.

—Viría de lonxe.

—Viña da corte de Madríd onde á nouco o derrean co a bomba.

—¡Recontra!

—Pois, señor, pergúntanlle se levaba algo que pagase y él respondeu que solasmentres unha caixa de mantecadas.

—Pouco era, abofellas.

—Ben, pois ó pesare de que era un home formal, non lle deron creto e lle fixeron perder un cuarto de hora mentres lle valeiraban toda a maleta.

—¡Qué xuncras, ho!

—El xa decía que lle cobrasen unha peseta por lle non dare o traballo de andar liando e desliando, pro non houbo tutía e por nada andan á morradas.

—Eche esa boa divirtición.

—Agora vainas á habere d'abondo.

—¿As qué?

—As divirticiós.

—Sempre chas hav.

—Estanlle xa comenzando as romerías.

—E verdade.

—Logo veñen as festas de Betanzos e mail-os Caneiros.

—Que sonche ben sonados.

—Despois as da Cruña nas que vay á habere moito que vere.

—Si, home, si.

—Pol-o pronto haberá xa moy pronto outra corrida de xatos.

—¡Dios nos colla confesados!

—E que espállase a afección.

—¿E son os mesmos toureiros que os da outra ves?

—Non, señor, agora vanlle sere señoriteiros dos que revolán no Esportin.

—Queira Dios que non teña algún que sufrire por calquer collida que apañe.

—Mire, quen pol-o seu gusto morre din que hastra a morte lle sabe.

—Ben, adiante.

—Tamén chega o tempo das merendiñas e dos ripotes.

—Home, calquera pensaría ó vere como todos se adevirten, comen, beben, gastan e troulean que estamos n dando en diñeiro.

—En diñeiro lle non direi, pro no mare xa lle hay moitos que se nadan.

—D'aquela pronto irán aló todol-os señoritos co as maquinillas de faceren retratos das mulleres que ven en camisa.

—Eso téñao por seguro.

—Pois a polecía debera de privare somellante rilctada, Mingote.

—Cale, ho, cale, que vosté non quere comprender que estamos nos tempos da enseñanza libre, tío Chinto.

Fol-a copia,

XANIÑO.

INFORMACIONES

La Sra. Pardo Bazán

La ilustre publicista coruñesa ha sido elegida presidente de la sección de Literatura del Ateneo de Madrid.

La Sra. Pardo Bazán propónese dar un gran impulso á los trabajos relativos á aquella sección.

D. Marcelo Macías

Nuestro querido amigo el elocuente orador sagrado é ilustre catedrático del Instituto general y técnico de Orense, Ilustrísimo Sr. D. Marcelo Macías García, ha sido objeto de agasajos sin cuento con motivo del notabilísimo discurso que pronunció en los Juegos florales celebrados últimamente en la ciudad de las Burgas.

Los catedráticos orensanos que-

riendo probar su cariño al docto compañero, le regalarán una medalla de oro, gestionarán la gran cruz de Alfonso XII para ofrecérsela y colocarán su retrato en el salón de actos de aquel Instituto. Felicitámosle cordialísimamente.

Velada

Organizada por el médico don Francisco Fariña, y á beneficio de la familia del finado maestro músico Sr. Arroyo, se dará en la noche del 1.º de julio próximo una velada en el teatro-circo de la Marina.

En dicha velada figurarán el orfeón *Aurora*, varios aficionados á la dramática y tal vez el joven don Bernardo Bermúdez Jambrina, actor del teatro de la Comedia.

Deseamos que el mayor de los éxitos corone los esfuerzos del filántropo Sr. Fariña.

Enhorabuena

La Srta. Carmen Naya, hermana política de nuestro ilustrado colaborador D. Francisco Ponte y Blanco, ha sufrido examen en el Conservatorio de música, obteniendo dos sobresalientes después de unos brillantes ejercicios.

La Srta. Naya, alumna predilecta de aquel centro artístico, ha terminado su carrera musical en la que obtuvo once sobresalientes: tres de solfeo y ocho de piano.

En lo sucesivo contaremos en la Coruña con una artista más en la Srta. Carmen Naya, á la que cariñosamente felicitamos, haciendo extensivo el parabién á su hermana D.ª Elvira, esposa de nuestro referido amigo el Sr. Ponte, inteligente funcionario de Obras públicas.

Nueva revista

Recibimos el primer número de la revista semanal del Magisterio *¡Adelante!*, que dirige D. Eduardo Villardefrancos.

Deseámosle larga y próspera vida.

Un buen retrato

Hemos tenido ocasión de ver un retrato del médico D. Antonio Deus García, pintado por el Sr. D. Gumersindo Pardo Reguera.

La bondadosa y animada fisonomía del Sr. Deus, aparece en dicho cuadro de un parecido extraordinario, y en cuanto á la factura, nótase en él la hábil mano de tan notable pintor, que en repetidas ocasiones nos ha hecho conocer el arte y buen gusto que

acierta á dar á sus bien entonados retratos, merecedores de todo elogio.

Nuestra enhorabuena al señor Pardo Reguera.

Viajero

Nos ha visitado, y con gusto lo saludamos, el Sr. D. Jesús Dapena, comerciante en Buenos Aires.

Pasará en Monforte una temporada volviéndose en breve á la Argentina.

Boletín de la Academia Gallega

Se ha publicado el número II de esta interesante revista mensual cuyo texto no desmerece del publicado en el número anterior.

Pintura

Exhibense en el escaparate de la librería de Lombardero cuatro paisajes que revelan un acertado estudio del natural, en los pedazos de campo gallego, que bien entonados y dibujados, acaba de trasladar al lienzo el estimable pintor D. Daniel Vizcaino, ya conocido ventajosamente.

Cuantas personas inteligentes ven los *cuadretos* prodiganles sus alabanzas, conviniendo en que su autor, al pintarlos, tuvo momentos de inspiración, por lo que le felicitamos.

NECROLOGIA

Ha fallecido en Vivero la señorita D.ª Consuelo Villar Ponte, hermana de nuestro estimado amigo y colaborador D. Antonio, á quien, como á su familia, dámosle nuestro más sentido pésame por tan irreparable pérdida.

Importantísimo

La fábrica de aguas minerales artificiales y gaseosas *LA INGLESA* hace saber que con esta fecha para evitar (*entre otras cosas*) la introducción del polvo en sus sifones, llevarán éstos un prescinto recomendando lo exijan sus favorecedores.

José Rouco

Procurador de esta Audiencia Territorial y Representante de la Sociedad de Seguros Mútuos «Austria y Hungría»

Se encarga de la gestión de toda clase de asuntos en general, é igualmente de la compra-venta de fincas en la provincia y préstamos hipotecarios.

Estrecha de San Andrés, 13, pral.

LA CORUÑA

Tes da China

IMPORTADOS DIREITAMENTE

DE

Hankow e Foochow

Dendes Pekín á Betanzos; dendes París á Turquía, non hay home de bon gusto que non beba o té da China.

Ten aroma que arrecende, sabe millor que as natillas, e o vende García Ibarra en paquetes y en caixiñas.

66, REAL, 66

Tip. «La Constancia». Plaza de María Pita 18

Banco Español de Crédito

AGENCIA DE LA CORUÑA

10, Real, 10

Director: D. RAFAEL HERVADA

Descuentos, negociaciones, giros, préstamos, créditos, cartas de crédito, cobro y descuento de cupones y títulos amortizados, cambio de monedas, cobros y pagos en comisión y toda clase de operaciones de Banca y Bolsa.

Compra y venta de fondos públicos y valores industriales, al contado y á plazos.

Cuentas corrientes con interés.

Cuentas corrientes en monedas y valores extranjeros y seguros de cambio.

ALMACÉN DE PAPEL É IMPRENTA

— DE —

REAL, 66-F. García Ybarra-REAL, 66

MIL cartas comerciales timbradas desde 5'00 ptas
sobres > > > 4'75 >
facturas > > > 8'00 >
tarjetas > > > 15'00 >

PAPEL PARA HABITACIONES

DE 2 REALES PIEZA

“Oftalmiaterion”

Nuevo, poderoso remedio para las enfermedades de los ojos

Siempre hace bien; jamás daño

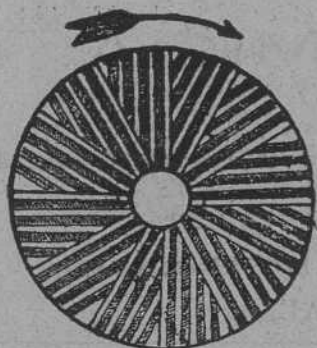
ENFERMOS DE LA VISTA: Antes de que gasteis un céntimo, se os invita á que utiliceis, para convenceros y de acuerdo con vuestro médico, las PRUEBAS que se os ofrecen de admirables éxito, según afirmaciones de distinguidos facultativos y de pacientes curados.

Prospectos y detalles: Antonio Somoza, ORENSE

Véndase en la Farmacia de Villar, Coruña, y en las demás acreditadas boticas y droguerías.

PHEGEL, FOTÓGRAFO SAN ANDRES, 13
(CASA DE LA LOTERIA)

Es en la actualidad la Fotografía de Moda en la Coruña



DERECHA

VIUDA DE H. HERVADA

REAL, 14, 77 y 86

(CASA FUNDADA EN 1865)

QUINCALLA, FERRETERIA, MUEBLES Y PIANOS

ESPECIALIDAD EN PIEDRAS FRANCESAS

PARA MOLINOS HARINEROS

DE

La Ferté y Dordogne

HAY PROSPECTOS.-PIDANSE TARIFAS

ANDRÉS SOUTO RAMOS

Marina, 28-Coruña
Comisiones y Consignaciones.

RELOJERIA

- DE -

Antonio Fernández y Rivas

Unica casa en la Coruña dedicada exclusivamente á la compostura de toda clase de relojes, gramófonos, cajas de música, juguetes mecánicos, máquinas de coser y otros muchos objetos que por su delicado mecanismo guarde relación con la relojería.

Fuente de San Andrés, núm. 30

Nota.—Por módica cantidad mensual, se pasa á domicilio á dar cuerda y arreglo de los relojes de pared, sobremesa y de torre.

ALFREDO DE LA FUENTE LIBRERÍA Y PAPELERIA

Cantón Pequeño, núm. 13.—La Coruña

Papel y sobres de todas clases.—Libros comerciales.—Lápices, plumas, porta plumas, gomas, tintas y demás menesteres de escritorio.

B. ESCUDERO É HIJOS

Socorro, 8, (Fábrica)

Talleres y almacenes de mármoles.
—Especialidad en obras de cementerios y decoraciones de edificios.

A los contratistas y maestros de obras

Cementos, cal hidráulica, cales, yesos, azulejos, teja plana y del país, ladrillo y demás materiales de construcción.

Aceites de linaza y lubricantes, pinturas en pasta y polvo, secante y barnices, brochas, vidrios, etc., etc.

Ventas al por mayor y menor

Suárez, Pedregal y C.^a (S. en C.)

5 y 6, PLAZA DE ORENSE, 5 y 6

Areal y Castro

FILTROS LEGÍTIMOS DE AMIANTO

GASÓMETROS PARA CARBURO

Y CARBURO DEL PINDO

Herramientas

Cantón Grande, 8.—Coruña

Salón de Barbería

En el de D. ANTONIO PICOS se expenden los RIZA BIGOTES que acaba de recibir, al precio de dos pesetas.

Se hacen con esmero toda clase de trabajos en el ramo de Peluquería.

Plaza de Azcárraga, 6

Andrés Villabrille MEDICO.—Consulta general médico-quirúrgica de dos á tres y media

Consulta particular de las enfermedades de los ojos y niños, de tres y media á cinco.

San Nicolás, 28, segundo.

Nuevo Café siglo XX

Se acaba de abrir al público en el amplio piso bajo de la Fuente de San Andrés, núm. 9, en donde encuentran los parroquianos toda clase de comodidades.

Hállase este café á cargo de un antiguo y conocido industrial del mismo gremio.

CAFÉ Y BILLAR

Gran Hotel de Francia

LA CORUNA

Alameda, 1, 3 y 5-Plaza de Mina-Juana de Vega, 2, 4 y 6

Este gran hotel está montado con arreglo á los modernos adelantos, y con el confort, lujo y comodidad que puedan apetecer las personas más exigentes.

RESTAURANT

á cargo de un inteligente repostero

SE ADMITEN ENCARGOS PARA BANQUETES



BAÑA Y VAZQUEZ, CONSIGNATARIOS

Vapores para todos los puertos del Litoral

9, SANTA CATALINA, 9

Línea de vapores asturianos entre Bilbao y Barcelona

AGENTES DEL LLOYD ALEMÁN

CHOCOLATERIA

- DE -

Juan Vázquez Pereiro

Chocolates trabajados á la antigua, á brazo y piedra.—Se enseña la fabricación del mismo y se hacen molindas para fuera.—Se garantiza la buena calidad de los ingredientes y la pureza del chocolate.—Precios: 4, 5, 6, 7, 8, 10 y 12 reales.

Estrecha de San Andrés, núm. 3.—Coruña



LÍNEA DE VAPORES DE ARROTEGUI

ENTRE

LIVERPOOL, LA CORUÑA Y LA ISLA DE CUBA

Servicio quincenal por los vapores

	Tons.		Tons.
CASTAÑO	4.410	SANTANDERINO	8.032
RIOJANO	3.904	GADITANO	2.749
LUGANO	3.770	COMINO	2.680
MADRILEÑO	3.115	EUSKARO	2.471

Para la Habana, Matanzas, Santiago de Cuba y Cienfuegos

Saldrá de este puerto el 17 de Julio el grande y magnífico vapor nombrado

RIOJANO

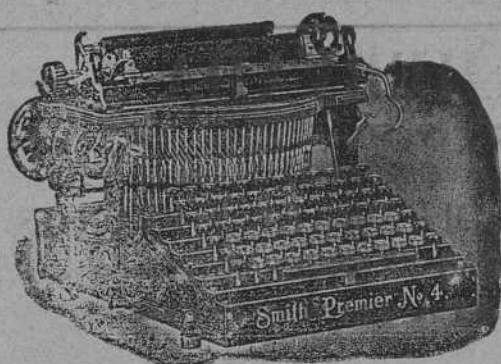
Capitán, D. Juan Egorroa.

Admite carga y pasajeros, á quienes se ofrecen un esmerado trato, abundante y sana alimentación, vino á las comidas y asistencia médica gratuita.

Se suplica á los señores cargadores comuniquen á esta Agencia el número de efectos que deseen embarcar en el referido vapor, remitiendo la nota detallada de las mareas, números, peso bruto y peso en kilos, contenido, valor, destino y consignación.

Esta Agencia asegura de riesgo marítimo á los precios corrientes en plaza.

Para solicitar cabida y demás informes dirigirse á su consignatario D. Daniel Alvarez, Riego de Agua, 68.—Coruña.



¡Hay que desengañarse!

LA ECONÓMICA

36-**REAL**-36

Es la casa que más barato vende en la Coruña camas, muebles, tapicería, máquinas de coser, bordar y hacer calceta, maquinaria agrícola y abonos químicos, etc., etc.
La máquina mejor del mundo para escribir es la SMITH PREMIER.

Representante general en Galicia: **Obdulio Baglietto**

REAL, 36—LA CORUÑA—REAL, 36

La Campana

Tostador de café y depósito de especias

San Andrés, 101

La casa que más caros vende los cafés es esta. ¿Por qué será?

Pues prueben y podrán averiguarlo, y luego, continuarán comprándolos á pesar de ser caros.

Academia Sarasate

SAN ANDRES, 101-2.º

DIRECTOR: **D. Manuel Sánchez Yáñez**

Enseñanza completa del solfeo, piano, violín y demás instrumentos de arco.

Especialidad en las clases de perfeccionamiento y de conjunto.

De esta ACADEMIA, única de resultados positivos en la enseñanza, proceden los mejores violinistas de esta capital.

LECCIONES PARTICULARES Á DOMICILIO

Gonzalo Martínez

CORREDOR DE COMERCIO

Marina, 17, bajo

Compra y venta de papel del Estado.—Operaciones en el Banco de España.

FOTOGRAFIA DE PARIS

de José Sellier

SAN ANDRES, 9

Antonio Diaz Collazo

LOZA, CRISTAL, QUINCALLA, FERRERÍA, CESTERÍA, JUGUETES Y OTROS ARTÍCULOS

Precios sin competencia

CALLE DE LA PLAZA, 5.—Coruña

MÉDICO Villardefrancos

Consulta: DE 1 Á 4

San Andrés, 22, 3.º

Platería de Generoso Escudero

Taller de construcción de toda clase de platería y montura de piedras finas. Especialidad en la fabricación de medallas religiosas.

San Andrés, 14

EMILIO HERMIDA

Real, 30 y Galera, 23

Gran establecimiento y talleres de calzado y guarnicionería

Calzado de lujo

PARA SEÑORA, CABALLERO Y NIÑOS

Especialidad

en botas de montar.—Calzado á la medida

ULTIMAS NOVEDADES

Precios económicos

GUARNICIONES

EQUIPOS DE MONTAR

Artículos para carruajes

GRAN SURTIDO

EN MUNDOS DE MIMBRE Y VIENESES

SACOS Y MALETAS

LIMOSNEROS, PETACAS Y PITILLERAS

Talleres de Fotograbado

— DE —

PEDRO FERRER

Clichés de línea y directo, clichés para bicolor, tricolor y cuatricolor, zincografía, ilustración de obras, periódicos, revistas, catálogos, etc., etc.

Imprenta, papelería y objetos de escritorio

REAL, 61—LA CORUÑA—REAL, 61

LA CATALANA

Compañía de seguros contra incendios y explosiones, á prima fija, establecida en Barcelona: Dormitorio de San Francisco, número 5, principal

CAPITAL Y RESERVAS: 19.664.748,56

Capitales asegurados en 31 de Diciembre de 1903: 1.496.378.984,76 pesetas.

La Compañía ha satisfecho por 6.861 siniestros la cantidad de 8.146.949,80 pesetas.

Comisión principal de Galicia: Sres. Tejero, Pérez y Gil, Riego de Agua, 19.—La Coruña.

TARJETAS desde UNA peseta el ciento, se hacen donde se edita este semanario.

VENTA AL MARTILLO

SAN ANDRES, 34 y 36

TODAS LAS NOCHES, DESDE LAS SIETE
GRAN LIQUIDACIÓN de infinidad de artículos por medio de subasta.

Ventas por cuenta de la casa y en comisión.

Todos pueden realizar los artículos que deseen, abonando un 8 por 100 por comisión.

Ya lo saben:

¡A COMPRAR AL PRECIO QUE QUIERAN!

SAN ANDRES, 34 y 36

Fotografía Moderna

REAL, 86.—Coruña

Ultimos adelantos en la fotografía.—Especialidad en trabajos al platino.—Grupos.—Vistas.—Interiores.—Ampliaciones y reproducciones.

Garantizado el exacto parecido.

Perfección y economía.

NO RETRATARSE SIN VISITAR ESTA CASA